

ARTS2384

Dc']hW''D']cgcdm

7ci fgY 8YHJ] g

7 fYX]hDc]bhg**

Gi a a UfmcZh\Y'7ci fgY

H\Y`Wci fgY`dfcj]XYg`mci `k]h\`U`gc`]X`Zci bXUh]cb`]b`dc`]h]WU``d\]`cgcd\mVma YUbg`cZWcgY`fYUX]b[g`cZ \W`bhfU``hYI hg`Vmh\]b_Yfg`gi \W``Ug`H\ca Ug`<cVVYgž>c\b`@c\W_Y`UbX`<UbbU\`5fYbXh'`Dc`]h]\W``d\]`cgcd\m YI Ua]bYg`h\Y`bUhi fY`UbX`^ gh]Z\WUhcb`Zcf`h\Y`]bgh]hi h]cbg`cZ[cj Yfba Ybhž'h\Y`U]a g`cZ[cj Yfba YbhUbX`h\Y XYg]fYX`ci h\ca Yg`gi \W.`Ug`ZYYXca žYei U`]mnUbX`^ gh]\W\"'I b`]_Y`dc`]h]\W``g\\Yb\W`]hi]g`bchdi fY`m XYg\Wf]dh]y Y`Vi hU`gc`bcfa Uh]j Yž`Ug_]b[`k\mk Y`g\ci `X`\Uj Y`WfhU]b`_]bXg`cZ]bgh]hi h]cbgž\ck 'h\Y`VUg]\W ghfi \Wi fY`cZgc\\Yhmg\ci `X`VY`cf[Ub]gYXž`UbX`\ck `U```cZh\YgY`a][\hVY`hfUbg\Zcfa YX"`Hcd]\\g`\Wcj YfYX`k]``]b\Wi XY.`h\Y`]a]hg`cZghUhY`Ui h\cf]mz`h\Y`gc\\U`\WchfU\\Zh\YgY`a YUbX`a YUb]b[\Z` bYgg`cZ\\chogYbhz`dck Yfz f][\hgzgYW`\Uf]ga z`dfcdYfmz`XYa c\\fU\\m\Uhi\UbX`\Wcb\Wdh]cbg`cZh\Y`di \V`]\Wd`]h\\U`]gd\YfY"

7ci fgY @YUfb]b[Ci hWca Yg

%"

5ggYgga Ybh

5ggYgga YbhFi Vf]W#9ggUmGrUbXUfXg

	< 8	8B	7 F	DG
	Wc∖YfYbha UbbYf'U WYUf'UbX'dfcZci bX Wca dfY∖Ybg]cb'cZ h\Y']ggi Yg"	Wc∖YfYbha UbbYf'U WYUf Wca dfY\Ybg]cb'cZ h\Y']ggi Yg"	Wc\YfYbha UbbYf`U Wca dfY\Ybg]cb`cZ h\Y`]ggi Yg"	-00 0
5bU`mg]g	h\Y`d\]`cgcd\]\WU` UbU`mg]g`cZhYI hgž cZZYf]b[`]bbcj Uhjj Y UbX`]bg][\hi]`	h\Y`d\]`cgcd\]\W\` UbU`mg]g`cZhYI hgž	0 0	91 \]V]hgʻgca Y fYZYWh]cbʻcbʻh\Y]ggi YgʻWtj YfYX"
	XYHJ]YX UMYbHcb Ic UbX gi WWggZ YI YW Hcb cZU k]XY fUb[Y cZ Wbj YbHcbg dUfHW Uffic hY UWUXYa]WYggUm]b d\]cgcd\nž]bWi X]b[cf[Ub]gUHcbž MbHybHz dfYgYbHUHcbž]a dcffUbh Wcbj Ybh]cbg dUfh]W`Uf'hc'h\Y UWUXYa]WYggUm]b d\]`cgcd\mž	Uddfcdf]UHY hc d\]`cgcd\mUbX'h\Y UWUXYa]WYggUm	5 HHY a dhg hc i gY U Webg]ghY bhigmghY a Zef VUg]W ef[Ub]gUh]cb UbX dfYgY bhUh]cb"
- 0	8YacbglfUhYg Wf]h]WU``mfYZYWf]jY igY'cZfY`YjUbh gcifWYg'hc	8Ya cbglfUliYg fYZYWij Y'i gY'cZ fY'Yj Ubhigci fWYg hc'gi ddcfh dcg]hjcb"		

K f]h]b['Ub'UWUXYa]WYggUma YUbg'_YYd]b[']b'a]bX'gYj YfU`'HUg_g.

UŁ UWW fUHY mWcbj Ymjb['th\Y'a YUb]b['cZh\Y'df]a UfmthYl tifk \Uti]g'th\Y'thYl ti U`'Yj]XYbWY Zcf'mci f]bHYfdfYtUHcb3Ł/

VŁfYZYWJb['cb'h\Y'dcgg]V`Y'k YU_bYggYg'UbX']a d`]WUhjcbg'cZh\Y'Ui h\cf'g'dcg]hjcbg'fk \Uhighf]_Yg'mci 'Ug WcbhYbhjci g']b'h\Y'fYUX]b['UbX#cf'k \UhiZc``ck g'Zfca ']h3Ł/

WE'g]hi Uh]b['mci f']bhYfdfYhUh]cb']b'fY`Uh]cb'hc'Yl]gh]b['Wca a YbhUf]Yg'fXcYg'mci f'hU_Y'cb'h\Y'hYl h'X]ZYf'Zfca k\Uh'ch\Yfg'\Uj Y'a UXY'cZ]h'UbX'WUb'mci 'dfcj]XY'fYUgcbg'Zcf'mci f'ck b'k Um'cZfYUX]b['h\Y'hYl h'X'"

K]h\ci hfUE—'Ub'UWW fUHY'YI dcg]h]cb'cZh\Y'df]a UfmhYI h—'mci 'a U_Y']h\UfXYf'Zcf'mci f'fYUXYf'hc'gYYž'Zcf]bgHUbW'ž'h\Uhmci f'Wf]h]WU`fYa Uf_g'gHf]_Y'\ca Y'fUbX'Xc'bch'\gh`UbX'U'"_]``Yf'V`ck "'cb'U'Z[[a YbhcZmci f]a U[]bUh]cbE"

K]h\ci hfl\t-'h\Y'YI dfYgg]cb'cZmci f'ck b'fYZYWf]cbg'cb'h\Y'df]a Ufm'hYI h-'mci 'a U_Y']h\UfXYf'Zcf'mci f fYUXYf'hc'gYY'h\Uh'gca Yh\]b[']g'VY]b['gU]X'h\Uh'\Ug'bch'VYYb'gU]X'VYZcfY"

K]h\ci hftWe—Yb[U[Ya Ybhk]h\ gYWbXUfm`]h\fUh fY`—mci 'a U_Y`]h\UfXYf`Zcfmci f`fYUXYf`hc`gYY`\ck 'mci f]bh\fdfYhUhcb`Wbhf]Vi h\g`hc`Wbh\a dcfUfmUWUXYa]Wi bXYfghUbX]b['cZh\Y`]ggi Yg`UhghU_Yž'bY]h\Yf fYd`]WUh]b['k\Uhch\Yfg`\Uj Y`U`fYUXmgU]X`bcf`ZJ``]b['Zci ``cZh\Y]f`Uf[i a Ybhg"

B6"? YYd]b[`fUłzffVŁ'UbX'ffWt]b'a]bX`]g'YI ffYa Y`mX]ZJW `hUbX'bYj Yf'VYWca Yg'glfU][\hZcfk UfX"'Hc'lfmž \ck Yj Yfz']g'hc'gYhci h]b'h\Y'f][\hX]fYWqcb"

5g'U'fi `Y'cZh\i a Vž'fYZYff]b['hc'Wca a YbhUhcfg'k \Yb'h\YmWf]h]W]gY'cf'Y`UVcfUhY'cb'h\Y'df]a UfmhYl h]g VYhYf'h\Ub'fYZYff]b['hc'h\Ya 'k \Yb'h\Ymg]a d`mdUfUd\fUgY']hcf'fYdYUhk]XY`m_bck b'ZJWg'WcbWfb]b[']hg Wca dcg]h]cb'cf']bZi YbW'''=i]g'Yj Yb'VYhhYf'k \Yb'mci 'WUb'di h'Zcfk UfX'Ub'Uf[i a YbhcZmci f'ck b']b fYgdcbgY'hc'U'Wca a YbhUhcf'g'Wf]h|W]ga 'cf'Y`UVcfUh|cb'cZh\Y'df]a UfmhYl h'

5ggYgga YbhHUg_g

5ggYgga Ybh'hUg_	K Y][\h	8i Y [.] 8UhY	Gh XYbh@YUfb]b[Ci hWca Yg 5ggYggYX
F YgYUfV% 'YggUm'%) \$\$'k cfXg'	')	\$&#\$+#&\$&%`\$(.\$\$`DA</td><td>%ž' ž'(ž')</td></tr><tr><td>FYgYUfVX '9ggUm'&\$\$\$'k cfXg'</td><td>) \$1</td><td>% #\$, #&\$&%`\$(.\$\$`DA</td><td>%ž'&ž'' ž'(ž')</td></tr><tr><td>A ccX`Y`Dcghg`</td><td>%) ।</td><td>% #\$, #&\$&%`\$(.\$\$`DA</td><td>%ž'&ž'' ž'(</td></tr></tbody></table>	

5ggYgga Ybh'8YhJ]`g

5ggYgga Ybh'% F YgYUfW YggUm'% \$\$'k cfXg

GhUfhXUhY. Bch5dd`]WUV`Y

@Yb[h\.'%) \$\$ k cfXg

8YW]`q.

Ghi XYbhgik f]hYiUifYgYUfWkiYggUmi!i%) \$\$ik cfXg"

: YYXVUW_'k]``'HU_Y'H\Y'Zcfa 'cZU'fi Vf]WUbX']bX]j [Xi U`'Wca a Ybhg"

5XX]h]cbU`'XYhU]`g.

9ggUmhcd]Wg'k]``VY'dcghYX'cb'AccX`Y'Uhh\Y'ghUfhcZhYfa"

Hi fb]h]b gYh]b[. TfYdcfhg"	H\]gʻUgg][ba Ybh]gʻgi Va	a]hhYX'h\fci[\'Hifb]h]k	oʻUbXʻghi XYbhgʻWUbʻgYYʻ	Hi fb]lf]b g]a]`Uf]lm

 $\label{localization} Vcc_`k \setminus]`Y`mci``UfY`gh]```fYUX]b[``]h'$

Hi fb]h]b gYh]b[. H\]g]g bchU Hi fb]h]b Ugg][ba Ybh

	1
}	

		h\Y``Y[]h]a UWmUbX`dck Yf`cZh\Y`ghUhY3
K YY_', .'% '>i `m!'&' '>i `r	m@YWhifY	5fYbXhžA` DWha^gf[a`ždd":%1%\$)
		Hcd]Wg. Dck Yfžj]c`YbWY`UbX`h\Y`jUf]Yh]Yg`cZ ZfYYXca
	Hi lcf]U`	K \Uh]gʻdck Yf3ʻK \UhXcYgʻdc`]hJWU`ʻdUfhJWJdUhJcb UXXʻhcʻVY]b[ʻ\i a Ub3
K YY_''&*'>i `mi!'' \$'>i `r	m @YWhi fY	5fYbXhžA` DWha gf[a` ž'dd" '%\$*!&\$*
		Hcd]Wg. `H\Y`Zci bXUh]cbg`cZghUhYg`UbX`h\Y d\]`cgcd\]WU``]a dcfhicZdc`]h]WU``\]ghcfm
	Hi hcf]U`	K \mXcYg'5fYbXhWU``'h\Y': fYbW\FYjc`i hJcb'U ZU]`i fY'UbX'h\Y'5a Yf]WUb'FYjc`i hJcb'U'gi WWgg3'8c \Yf'fYUgcbg'VYUf'gWfi hJbm3
K YY_'%\$.'&'5i [i gh!'* 5i [i gh	@YWhifY	5fYbXhžA` DWha^gf[a`ždd"`&\$+!+'
		Hcd]Wg. `H\Y`j Uf]Yf]Yg`cZfYj c`i f]cb`UbX`f\Y`dc`]f]WU` Wcgfg`cZf\Y`fYUgcbg`Zcf`UWf]cb
	Hi lcf]U`	K \UhUfY'h\Y'`Yggcbg'hc'VY'XfUk b'Zfca 'h\Y fYj c'i h]cbg'cZh\Y'`Ughhk c'Wfbh f]Yg3

FYgci fW/g

DfYgWf]VYX F Ygci fWYg

 $H \ YfY \ "UfY"h \ fYY"fYei \]fYX"hYI \ hg" \ Zcf"h \]g" \ Wci \ fgY""5 \ "`UfY"Uj \ U] \ UV"Y" \ Zcf"di \ fWX \ UgY" \ Zca \ "h Y"I \ B G K \ "6cc_g \ cd"$

%" H\ca Ug`<cVVYgž'>Wh[SfZS`žYX"'7"'6"'A UWd\Yfgcb`f@cbXcb.`DYb[i]bž'%-,) Ł" &" >c\b`@cW_YžFZWEWUa`VFdWSf[eWaX9ahWd_WfS`V3>WffWd5a`UWd[`YFa'WdSf[a``fA]bYc`UžBM`8cjYfž'&\$\$&Ł" ' "<UbbU\`5fYbXhžA` DWha'gf[a``f@cbXcb.`DYb[i]bž'&\$\$*Ł"

FYWca a YbXYX FYgci fW/g

5 ``]ghcZfYWca a YbXYX gYWcbXUfmfYUX]b[g'k]``VY 'Uj U]`UV Y 'cb'A ccX`Y 'UbX'j]U'@Y[Ubhc"

7ci fgY 9j U`i Uh]cb UbX 8Yj Y`cda Ybh

.

Gi Va]gg]cb cZ5ggYgga YbhHUg_g

Hi fb]h]b Gi Va]gg]cb

Image: Ybwei bhyfu'dfcv'ya k \yb'uhhya dhjb['hc'gi va]hmci f'Ugg][ba Ybhh\fci [\ 'Hi fb]h]bž'd'YUgY

Hy'Yd\cby'9| hy'fbu''Gi ddcfhcb'-',) '' ' ' %cf'Ya U]''h\Ya 'cb'Y! hy'fbu'hy'hgi ddcfh4 i bgk "YXi "Ui "''Gi ddcfh
\ci fg'UfY', .\$\$Ua '-'%\$.\$\$da 'cb'k YY_XUmg'UbX'-.\$\$Ua '-').\$\$da 'cb'k YY_YbXg'fl *) 'XUmg'U'mYUft'''=Z'mci
UfY'i bUV'Y'hc'gi va]hmci f'Ugg][ba YbhXi Y'hc'U'ZJi 'hk]h\ 'Hi fb]h]b'mci 'a Um'Udd'mZcf'Ub'Y! hy'bg]cbž'Vi hmci
a i ghfYhJ]b'mci f'h]W_Yhbi a VYf'Zfca '9! hy'fbU''Gi ddcfhfU'cb['k]h\ 'Ubmch\Yf'fy'Yj UbhXcW a Ybhgt'hc
]bWi XY'Ug'Yj]XYbW' hc'gi ddcfhmci f'Y! hy'bg]cb'Udd']WUh]cb"'=Zmci 'Ya U]''9! hy'fbU''Gi ddcfhmci 'k]'`
Ui hca Uh]WJ'`mfYW']j Y'U'h]W_Yhbi a VYfZ'Vi h]Zmci 'hY'Yd\cbY'mci 'k]``bYYX'hc'gdYW]Z]WJ'`mUg_'Zcf'cbY''
Hi fb]h]b'U'gc'dfcj]XYg'i dXUhy'g'cb'h\Y]f'gmghYa 'ghUh' g'cb'Hk]hyf''

; YbYfU`mž'UggYgga YbhiHug_g'a i ghVY'gi Va]hhYX'Y`YVWfcb]\WJ``mij]U'Y]h\Yf'Hi fb]h]b'cf'U'A ccX`Y Ugg][ba Ybh''=b']bgHJb\W'g'k \YfY'h\]g']g'bchdcgg]V`Yž']hk]```VY'gHJhYX'cb'mci f'\\circ i fgY'g'A ccX`Y'g]hY'k]h\U`hYfbUh]j Y'gi Va]gg]cb'XYHJ]`g"

cfi]bZcfa Uhjcbicbi\ckihcigi Va]hUgg][ba Ybhgicbi]bYij]UiA ccXiY.i\hdg.#gh XYbhi bgk "YXi "Ui #\ck! gi Va]hUgg][ba Ybha ccXiY

5 WUXYa]W<cbYghmUbX D`U[]Uf]ga

D`U[]Uf]ga i]gii g]b[ih\Yik cfXgicfi]XYUgicZch\YfgiUbXidfYgYbh]b[ih\Ya iUgimci fick b"i=hWJbihU_Yia Ubm Zcfa gžZfca iXYi]VYfUhYiWXYUh]b[ihciUWW]XYbhU`mWcdm]b[iZfca iUigci fWYik]h\ci hiUW_bck iYX[Ya Ybh'

IBGK [fcidg'd'U[]Uf]ga]bhc'h\Y'Zc``ck]b['WUhY[cf]Yg.

• i bXYfgHJbX'mci f'f][\hg'UbX'fYgdcbg]V]`]h]Yg'Ug'U'gh XYbh'Uhil BGK

5WUXYa]W±bZcfaUhjcb

: cf'YggYbhJU`ghi XYbh]bZcfa UhJcb'fY`UhJb['hc.

• fYei Yghg Zcf Yl hYbg]cb/